



# Bulletin de Liaison Aspro - Surprise n°11

septembre 2002

## L'Édito

### *Une saison bien remplie*

A l'heure où se profile l'assemblée générale, signe que la saison se termine et avant d'envisager sereinement la prochaine, je profite de cet éditto pour faire un bref retour en arrière.

Une Primo Cup en fanfare, où tout le sud se bouscule, un championnat de méditerranée très couru, un Spi Ouest France, présent mais qui a toujours de la peine à attirer les foules (et pourtant quelle belle épreuve et quel beau vainqueur) et enfin, une semaine de la Rochelle qui manque encore d'expérience «Surprisesque» (mais ça va venir). Ouf ! et je passe sur toutes les épreuves qui de la rade de Brest (merci à toi Mathieu, dit Betelgeuse) à Evian où de Nice à St Malo, ont animé cette année, notre série.

Le final bien sûr à Aix-les-Bains ou après Hervé Drieu (La Nanava), qui de ses brumes Malouines, nous avait concocté un magistral National, peu venté certes mais ensoleillé, c'était au tour de l'équipe de Jean-Claude Vachez et de Gilles Dyen du Cercle Nautique d'Aix-les-Bains de nous accueillir cette année sur le Lac du Bourget.

Un Lac ? régater sur un lac, surprenant pour un méditerranéen, pas de houle, pas de courant, un vent erratique et capricieux (évanescent) bref, pourquoi pas courir dans une baignoire ? Ces interrogations se bouscuaient dans ma tête à l'approche d'Aix-les-Bains.

Une nouvelle fois, pourtant la magie du Surprise a joué, et ce rendez-vous annuel n'a pas échappé à la tradition d'une épreuve très disputée sur l'eau, et d'une tenue des équipages exemplaire à terre.

Alors un grand merci aux bénévoles qui se sont dévoués, tant à terre que sur l'eau, pour faire en sorte que personne n'oublie, et personne n'oubliera que la Savoie est bien une grande terre d'accueil.

**Yvon Salvador**  
*Président de l'ASPRO Surprise*

## Les Nouvelles

### *Bertrand Chéret chez les Surprises*

Depuis le national 2002, c'est officiel : Bertrand Chéret prend la direction du comité technique de l'ASPRO Surprise France, charge qu'il a acceptée avec une grande gentillesse.

Bertrand Chéret n'est bien sûr pas un inconnu, c'est un grand nom de la voile en France et à l'étranger. Il a pris une part prépondérante dans la conception des voiles, l'évolution de leurs formes et l'utilisation de nouveaux matériaux. Maître Voilier, maître de conférence et enseignant au CEEA d'architecture navale de Nantes, champion de France à plus de trente reprises, sélectionné aux jeux olympiques de Mexico en 1968 où il a terminé sixième en FD, et de Munich en 1972 quatrième en Soling, Bertrand Chéret a aussi été champion du monde de course au large et entraîneur-consultant du Défi Français pour la Coupe de l'America en 1992 et 1995.



De plus le Surprise est pour lui une vieille connaissance. N'a-t-il pas en 1990 gagné le National à Cherbourg avec un bateau qui s'appelait Chéret Voile ? Nous sommes très heureux de le compter dans nos rangs. Son expérience au sein de l'équipe technique sera des plus précieuses pour notre série. A notre demande, il a accepté de rédiger des articles sur les réglages du Surprise. Et c'est déjà parti ! le premier article : le réglage du mât, est dans ce bulletin. Les prochains suivent, tout un programme...

**Pascal Fossey (Mortimer)**  
*Chargé de com*

### *Tribulations d'un surprisiste français en Italie*

Dimanche 30 juin... Malcésine sur le bord du Lac  
Nous voilà donc arrivés avec Flamingo... eh ! non c'est « Mortimer », le tout dernier, j'ai vraiment du mal à m'habituer.

Lundi 1<sup>er</sup> juillet... Sur l'eau

On tire quelques bords, il y a du vent, du soleil, et au loin un voilier sous spi, on dirait un Surprise, un français ? Tiens il est jaune, on s'approche, « kicestceluilà » ? C'est le Rochelais Kikibigoudi, bigre, il a fait du chemin pour venir. On se salue et on navigue de concert, histoire de se tenir compagnie.

Mercredi 3 juillet... 9 heures, début des enregistrements à la compétition.

#### Acte 1 : L'inscription : la pression monte

Nous sommes les premiers, on entre dans le petit chalet en bois du Club. La Secrétaire nous remet la feuille d'inscription que je complète et là commence notre histoire... Je ne parle pas l'italien, mais il s'est dit à peu près ceci :

- votre certificat de jauge du bateau !
- le certificat de jauge du bateau ?
- oui, le certificat.
- je n'ai pas de certificat.
- alors, je ne peux pas vous inscrire.
- ha ? on doit repartir ?

silence... elle appelle le Jaugeur qui apparaît et « rebelote », il demande :

- votre certificat de jauge du bateau !
- je n'en ai pas... en France, il n'est pas exigé en monotypie.

- il faut un certificat, c'est marqué sur la plaquette  
Il me montre la plaquette.

Un tantinet énervé, je fais quoi ? j'ai un Surprise ? on a tous le même bateau ? c'est de la monotypie ?... je me fais connaître :

- Gérard Lopez, secrétaire de l'Aspro Surprise France.  
Palabres, coup de téléphone de la secrétaire, et enfin ils acceptent les 150 Euros sous la condition de rédiger un papier au nom de l'Aspro France précisant que le certificat n'est pas obligatoire en France...

10 heures

#### Acte 2 : la réception à la jauge des voiles : la cocotte siffle

Tiens le Jaugeur de tout-à-l'heure...

- Re.... Voilà nos voiles, elles ont été jaugées à Palavas en 2000 et à St Malo en 2001,

Il regarde :

- c'est pas bon, il faut les mesurer, 20 Euros chaque voile
- quoi ? je ne suis pas d'accord,
- oui, les tampons ne sont pas valables

Palabres, il consulte les règles de course, les revues, les papiers, à la recherche du texte qui lui donne raison... il ne cherche pas visiblement à nous arranger. Il faut payer un point c'est tout...

- regardez, il faut un tampon officiel avec le sigle de la FIV...

Je lui montre le TMT qui a un tampon de l'Aspro avec la signature du jaugeur et les mesures.

Tout cela sous les yeux et les oreilles de l'Equipage de Ville de La Seyne qui sont dans la même situation que nous.

Agacé, je sors prendre l'air... et lors de mon retour, Patrick, de La Seyne sur Mer, me signale qu'il a négocié avec le Jaugeur, 10 Euros chaque voile et il n'accepte les voiles jaugées en France que si elles possèdent un tampon et une signature...

La fatigue commençant à faire son effet, je demande au jaugeur de faire son travail. Il n'y a que 3 voiles sur 5 à mesurer... 2 ont le tampon et la signature.

#### Acte 3 : la mesure des voiles : j'explose

Le génois présente un défaut, me dit-il, le guindant est trop court. Il le refuse.

Sur le moment, je ne comprends pas, la pression des événements antérieurs, je me demande comment cette voile a pu être bonne aux nationaux de Palavas et de St-Malo ? Excédé, je remballer les voiles et prends la direction du bateau pour rentrer à la maison. « Y'en a marre »... Nous ne sommes pas très brillants sur l'eau, mais sans génois à 900 km d'une voile de secours, non c'est pas possible.

Chemin faisant (sur le parking), je consulte la jauge et je me rends compte que l'article de jauge suivant n'a pas été respecté par le jaugeur donneur de leçons (eh oui ...) :

« Toutes les mesures partant ou aboutissant au sommet d'un angle sont prises au point fictif d'intersection des 2 côtés du secteur, même s'il y a un arrondi, sauf pour le point de drisse de la grand-voile pour laquelle le sommet de la tête est déterminant. »

Ouf, sauvé... Le génois est accepté. On paye. C'est fini... et je cours me jeter à l'eau (fraîche) du Lac pour faire baisser la tension.

#### Acte 4 : Epilogue

Du travail pour la commission technique. Messieurs CHERET, ROTTEE et BOST... Afin d'éviter de telles situations fort désagréables, elle se doit d'harmoniser au niveau européen la jauge, tant au niveau de la conformité de la certification des voiles (tampon type et signature reconnue par tous) qu'au niveau du certificat de jauge du bateau, et fournir au club organisateur de la Coupe d'Europe et autres épreuves de Surprises, un cahier des charges validé par l'Aspro Internationale.

Saluons tout de même le Club qui a très bien organisé cette manifestation, tant sur l'eau qu'à terre, quoiqu'on en dise...

#### **Gérard Lopez (Mortimer 22333)**

#### Résultats coupe d'Europe 2002 :

Cl	N° Voile	Nom	Skipper	Points
1	ITA 11495	BNL - CARDI	BOTTACINI BRUNO	15
2	FRA 42092	ROC'H - GUARINE II	QUILLEC PIERRE LOUIS	18
3	FRA 1076	VILLE DE LA SEYNE	FIOL PATRICK	18
4	ITA 1162	ILVAGLASS	MOLLINELLI MAURIZIO	27
5	ITA 1019	BOSKY	BALDUCCHI GIOVANNI	35
6	ITA 1021	KIKKIO	VALLI ALBERTO	41
7	ITA 133	ASTERIX	MARODI IVAN	49
8	FRA 22333	MORTIMER	ASPTT MONTPELLIER / LOPEZ	49
9	FRA 330	MARINE ELECTR. ROCHELaise	POISSON YANNICH	50
10	AUT 38	GRAFFITI VAUDE	GEILENKIRCHEN KURT	52

#### Malcésine



une vraie carte postale

## **Aix-les-Bains** **Le National : Vue de l'intérieur**

### **Lundi 15 Juillet 2002, 20H30 :**

Dernière réunion de préparation du National. Nous ne pensons plus aux problèmes créés par le changement de date imposé par une certaine région. Ce soir notre angoisse est liée au nombre de pré-inscriptions vraiment très faible : à peine 25 bateaux. Que font les Anneciens, les Bretons, les Rochelais et nos amis Suisses ? Ne serions nous pas capables d'organiser un beau National à Aix-les-Bains ? Nous reprenons notre budget prévisionnel qui tablait sur une cinquantaine de bateaux et révisons à la baisse. Il va falloir faire des économies. Nous réduisons la surface du chapiteau, recalculons les quantités à acheter pour les repas, etc.

Puis nous faisons le point sur les tâches restant à faire avant le début du championnat. La liste est impressionnante : entre les places de port à libérer, le nettoyage du hangar et l'installation de la cuisine, le balisage, la préparation des pochettes d'accueil, des tickets repas, des boissons offertes, le tirage des documents. J'en oublie certainement, tant il reste à faire. Et puis, bien sûr, il faut encore envoyer des emails et téléphoner à ceux qui ne nous ont pas répondu.

### **Lundi 22 Juillet :**

Le Père Noël des Surprises nous fait faux-bond. Il faut en urgence trouver des lots pour les dotations. On contacte les revendeurs de la région. La hotte ne sera pas aussi remplie que celle qui nous était promise.

### **Samedi 27 Juillet, 8 heures :**

L'équipe des bénévoles est présente pour les derniers préparatifs. On colle encore des points d'interrogations sur le chapiteau, on suspend des photos de bateaux, on gonfle des colonnes et des arches pour nos partenaires. Allez, courage, les premiers bateaux arrivent. Préparation, mise à l'eau, jauge du matériel, des voiles, inscription, pas de problèmes majeurs... Les premiers contacts sont encourageants pour l'organisation. Les coureurs semblent surpris et séduits par le site.

### **Dimanche 28 Juillet :**

Arrive l'heure de la course d'entraînement qui se déroule sans problème. Finalement le nombre d'inscrits est de 39 bateaux. Pendant le pot d'accueil, quelques discussions sur des points de jauge dus essentiellement à des modifications apportées sur des bateaux récents, mais rien de bien alarmant. Il nous faut aussi trouver auprès de nos adhérents des engins flottants ainsi que des tourmentins pour certains concurrents suisses.

### **Lundi 29 juillet au samedi 3 Août :**

Je suis malheureusement obligé de rester à terre pour des raisons de santé. Entre les petits problèmes à régler en cours de route et la mise à jour de la trésorerie du club, j'ai peu de temps pour suivre les régates. Neuf courses ont été courues pendant ce championnat et peu de réclamations.

Nos différents partenaires ont été agréablement surpris par le spectacle des bateaux ainsi que par l'esprit Surprisiste qui régnait autour du verre de bière offert au retour des courses et les repas Savoyard.

Au final le bon déroulement du championnat, la victoire d'un bateau Aixois et l'ambiance de la semaine, me font vite oublier les déceptions, les petits avatars, le stress de la préparation.

En organisant le National à Aix-les-Bains, je souhaitais garder l'esprit de la classe tout en respectant les règles de jauge et de course et faire découvrir une belle région riche de ses produits du terroir. Le pari semble avoir été réussi. Je tiens à remercier, encore une fois, tous les bénévoles sans qui nous n'aurions pas pu organiser ce National, ainsi que tous les coureurs, qui nous ont témoigné de leur confiance, par leur participation.

Domage pour ceux qui ne sont pas venus, la fête aurait été plus belle avec eux.

**Jean Claude Vacher**  
**ISATIS FRA**



### **Les pontonnades savoyardes**

Remarquable et remarquée la prestation au micro, durant toute la semaine s'il vous plait, de Gilles Dyen qui, non content d'être l'heureux papa de deux des vainqueurs de ce National, est aussi le redoutable barreur d'Isatis (on en sait quelque chose), et encore le président de ce grand Club qu'est le CNVA, chapeau !



Un National sans côtier, c'est comme un repas sans fromage (de Savoie bien sûr), il a donc eu lieu, au bon moment, c'est encore mieux, merci à Pascal Monet l'excellent Président du comité de course. On n'attendait pas autre chose d'un ex-Président de la Classe .

Le lac du Bourget, c'est 300 m de profondeur, des falaises accores, bref il y a du fond, et pourtant, explique-nous Pierre Louis (Roch Guarine) ce que tu faisais dans le côtier, planté sur l'unique haut-fond de tout le lac. Tu sais ça ne fait pas aller plus vite....

Aix-les-Bains ville d'eaux, cela n'a pas failli à la tradition, il y est tombé des cordes, ça change des embruns.

La Matinière, vous connaissez ? Et bien non ce n'est pas la femelle du Matin, race de chien bien connu, mais un vent, un « brisou » qui doit, ou plutôt qui devrait souffler du sud à partir de 8 heures pour s'arrêter à 11 heures, un TGV local en quelque sorte.

**Yvon Salvador**  
**Archibald**



#### Résultats du National 2002 :

Cl	N° Voile	Nom	Skipper	Points
1	FRA1248	AIX LES BAINS	DYEN EMMANUEL	14
2	FRA1257	ALLEGRETTO	MARCHAND ALAIN	48
3	SUI506	VA RHUM 9	MONNIN ERIC	53
4	SUI545	OPTIQUE DE LA GARE	GAVAIRON ARNAUD	57
5	FRA42169	ISATIS	DYEN GILLES	74
6	FRA1244	PRELUDE	PRUNIN VINCENT	77
7	FRA1241	TARANGAU	GALLIANO SEBASTIEN	82
8	FRA843	MISTER X	BERTRAND PHILIPPE	84
9	FRA1003	ARCHIBALD	DEBART CHRISTOPHE	96
10	FRA1088	CHASSE SPLEEN	BERTHET VINCENT	97

## Surprises Party

### Les allumés de la baie jouent les prolongations

Régater d'octobre à avril pour les acharnés de la baie d'Aigues-Mortes n'était pas suffisant.

Il a donc germé dans l'esprit de quelques têtes surchauffées l'idée de prolonger la saison par une épreuve typiquement locale où le plaisir sur l'eau n'a d'égal que celui passé ensemble à terre.

Adoubees par le Cercle de Palavas et le Yacht club de La Grande Motte, les Surprises Party sont nées.

L'épreuve se déroule sur deux week-ends, l'un à Palavas, l'autre à La Grande Motte.

Sur l'eau, nous avons un comité de choc avec Bruno Jeanjean à la manœuvre, qui passe avec bonheur du Class America aux Surprises et Guillaume Rottée, toujours aussi excellent. A terre, l'irremplaçable Jacki aux fourneaux secondé par Albert Salvador qui, pour ne pas changer, officiait au piano mais ce n'était pas celui d'Archibald. Je ne vous dis que ça, une mouclade de derrière les fagots et un poulet Basquaise Bocusien. On vous dit que chez nous, la régata c'est très important....Demandez aux gars de la Marine de Toulon (Surprise Neptune) qui avaient fait le déplacement, s'ils regrettent les « tribords » de la fourchette et les « de l'eau » un peu colorée, ! de la bouteille. Les racines des cheveux au réveil étaient douloureuses...



La course, après 10 manches (quand même) très disputées sur les deux week-ends revient à l'éternel Hydrogène que notre ami Marc Gascon délaisse provisoirement entre les mains expertes de Didier Roussel de la voilerie Delta. Il remporte cette épreuve devant Neptune skipper par Godard, qui a su déjouer les pièges de la baie et France Télécom de Philippe Brun et d'Alain Calas. 18 bateaux ont participé à ce qui, à n'en pas douter, va devenir une classique de la côte . Alors « à l'an que ven » si le cœur vous en dit ?

**Yvon Salvador**  
**Archibald**

#### Résultats des Surprises Party :

PL	VOILE	NOM	BARREUR	CLUB	TOTAL
1	137	HYDROGENE	ROUSSEL	CNP	26
2	1159	NEPTUNE	GODART	CNMT	34
3	1290	FRANCE TELECOM	BRUN/CALAS	CNP	34
4	1076	VILLE DE LA SEY	FIOL		34
5	1294	KISS COOL	VIDAL	YCGM	38
6	22352	EMPRISE	LEYDIER	CNP	57
7	90	CORTO	MANTE	YCMC	58
8	22438	VILLES DE PALAV	COMPAN	CNP	77
9	1005	MORTIMER	ASPTT	CNP	78
10	22416	TXORI TXURI	VERNHET	CNF	87
11	22356	GREMLIN'S	MIKOFF	YCGM	97
12	1003	ARCHIBALD	SALVADOR	CNP	104
13	22190	EROGENE	KURKJIAN	CVO	130
14	8415	ITAQUE	VERELST	CNP	140
15	1133	CLYDE YCGM	MANTE	YCGM	142
16	22142	ZIG ZAG	GRENIER	YCGM	144
17	364	BLAKE	ASPTT	CNP	147
18	22516	LES CYCLADES	GRAULLIERES	YCGM	162

# Techniques

## Petit guide

### ou le « *Beu Aaa BA* » du réglage du Surprise

A la demande du chantier Archambault, Bertrand Chéret a rédigé un petit guide sur le réglage du Surprise : « petit guide de savoir vivre avec moi ».

En accord avec Emmanuel Archambault et Bertrand Chéret, nous vous proposerons de livrer à chaque bulletin des extraits choisis de ce petit guide que nous détaillons ensemble.

Les chapitres qui seront développés, sont :

- **le mât** : réglages de base et adaptations aux voiles,
- **les voiles** : coupes et possibilités de réglages,
- **les voiles au près** : réglages et repères,
- **le spi**,
- **le lest intelligent**,
- **divers** : astuces et exemples de plan de pont optimisé en accord avec la jauge, etc.

Chaque chapitre pourra faire l'objet d'un ou plusieurs articles.

Le style adopté par Bertrand donne toute la personnalité à notre canote. Ces propos sont ouverts à tous, régatiers ou non.

Quelques commentaires (en italiques) et schémas seront donnés pour cadrer et situer certaines argumentations.

Avant de traiter le premier chapitre, je vous livre en intégral les avant-propos de ce petit guide :

« Mes parents, l'un devait être régatier, l'autre croiseur, m'ont donné une bonne constitution et un heureux caractère. C'est un point qui ne saurait être remis en cause. Ainsi, depuis ma naissance, rien n'a été changé en ce qui fait ma personnalité : œuvres vives (carène) et plan de voilure. Avec mes sister-ships, doit-on dire un ou une Surprise ? Nous sommes tous potentiellement égaux en performances. Par performances, je n'entends pas uniquement vitesse, mais aussi agrément, confort et sécurité, de quoi vous intéresser, même si la régata n'est pas votre tasse de thé.

Ce qui fera la différence, c'est la façon dont vous et moi allons nous accorder. Je suis tolérant, mais j'ai aussi ma fierté, je ne suis pas n'importe quoi, et au verbe régler, je préfère celui d'accorder. Nous, nous ferons de petites concessions, mais pas de contrainte entre amis. Au fil des ans, la tribu des passionnés a obtenu beaucoup de notre famille, améliorant nos performances et, par là, son plaisir de naviguer en toutes circonstances. »

## Art 1 : Le mât

### Quelques explications

#### la symétrie axiale :

Avant de dresser mon mât, assurez-vous de la symétrie de mon gréement dormant, aussi bien côté tube qu'au niveau de ses ancrages et de son appui sur le pont. Malgré les soins apportés, de minimes écarts peuvent subsister. Pour que cette asymétrie ne vous trouble pas, dans vos réglages ultérieurs, il est souhaitable de la prendre immédiatement en compte. (Ainsi l'écart de longueur entre deux haubans peut être compensé par le réglage des ridoirs).

#### le cintre :

Le mât est fait pour fléchir. Ce qui me permet d'encaisser les sautes de vent et d'accommoder ma garde-robe aux différentes conditions de navigation. Pour éviter toute scoliose mal venue, il vous appartient d'en contrôler la flexion par les trois nœuds de soutien (point d'ancrage) du gréement dormant :

- bas-haubans et barres de flèche,
- étai et galhauban (éventuellement bastaques),
- pataras.

Les barres de flèche poussent sur le mât en fonction des angles de déformées qu'elles imposent aux galhaubans et des tensions dont ceux-ci sont l'objet. Les câbles tirent sur le mât. Suivant la force et l'angle de traction, ils soutiennent, mais aussi compressent le tube, pouvant ainsi forcer sa flexion par flambage.

#### la quète : inclinaison du mât vers l'arrière

Elle dépend de la longueur de l'étai qui détermine la place du nœud de capelage.

Les dessins de mon plan de pont ayant évolué dans le temps, il est conseillé de comparer les quêtes, d'un voilier à l'autre, par la longueur d'étai. Une procédure qui permet aussi de gagner du temps au mâtage. Elle peut être la suivante :

- avant de mâter, tendre l'étai le long du mât et faire un repère sur le câble au niveau de la bande noire correspondant à la position de la bôme,
- mettre l'étai à poste,
- il vous reste à noter la distance entre la marque et l'axe de cadène ou du pont.

L'inclinaison du mât dépend également de la position de son pied. Celle-ci peut être déplacée, mais sans que la semelle de pied de mât sorte de l'empreinte en relief du pont. La tolérance est faible et n'a pas d'influence sur l'équilibre du voilier à formes de voiles égales. Par contre, elle est suffisante pour déplacer le nœud de barres de flèche, modifiant l'angle de déformé du galhauban et la pression qu'il est susceptible de leur appliquer.

(Si vous êtes amenés à déplacer le pied de mât, assurez-vous que l'épontille soit bien en opposition directe à la compression de l'espar)

Le positionnement des cadènes et l'angle des barres de flèche étant réglementés, la position du pied de mât, la quète et la légère tolérance sur la longueur des barres de flèche vont, avec la tension du haubanage, déterminer la

façon dont votre mât va répondre aux sollicitations des voiles et mouvements du voilier. Suivant les options prises, plusieurs adaptations aux conditions de navigations sont possibles.

Partant du principe que l'on ne dispose que d'une garde-robe limitée pour toutes les conditions de vent, le croiseur va choisir un réglage moyen convenant à un vent médium (vers 15° de gîte).

### **le réglage de base**

Si vous avez repéré la symétrie de votre haubannage latéral avant de mâter, il vous suffit de travailler sur le nombre de tours égaux de ridoirs sur les deux bords pour obtenir l'équilibre de tension de galhauban à galhauban et de bas-hauban à bas-hauban.

### **Commencez par la tension des galhaubans.**

Les barres de flèches sont orientées vers l'arrière, suivant un angle de jauge. Si vous tendez un fil entre le point d'ancrage des galhaubans sur le mât et leur cadène, vous observez qu'elles sont en arrière de ce fil. Elles sont dites fermées et poussantes. Travaillant ensemble, elles chassent le mât vers l'avant et déterminent le cintre en fonction de la tension des galhaubans.

### **Puis serrez les bas-haubans.**

Alors que les barres poussent, les bas-haubans retiennent et s'opposent à la flexion en fonction de la tension qu'on leur donne. Ces actions contraires raidissent, pré contraignent le gréement, participant à la tenue de l'étau. Le pataras et le hale-bas de bôme étant mou, le mât ne doit pas avoir de dévers latéral. Vous vous en assurez en mettant l'œil le long de la gorge du mât. Le mât pivotant autour du nœud de capelage, ce réglage influe sur le comportement du panneau libre (portions de tube au dessus du capelage). Le mât est pré-cintré en fonction du rond de guindant de la grand voile et de la force du vent. Les réglages peuvent être portés sur le carnet « ad hoc » ou/et sur le pont, près des cadènes pour les retrouver rapidement.

Merci de votre attention et bon vent.

Un tableau de réglage vous est proposé en dernière page.



## **Brèves en vrac**

Le Défi Suisse de la Coupe de l'America et le Surprise une nouvelle histoire d'amour ? N'allons pas jusque-là...

Non contents de puiser dans le vivier du Surprise Suisse, quelques éléments particulièrement brillants, Jean-Claude, le fils cadet des Monnins (Va Rhum) ou bien Luc Dubois (voiles Gauthier), la Société Nautique de Genève a organisé à Sète (base ALINGHI), la régata imposée par le règlement de la coupe.

Régata, qui s'est donc courue en Surprise et gagnée par JM Monnard (bateau Ville de Genève), devant René Mermoud président de l'Aspro Suisse et l'ASPTT voile de Montpellier. L'année prochaine des concurrents huppés de retour d'Auckland viendront se joindre à la flotte.



A qui le National 2004 en Méditerranée ? Actuellement quelques clubs sont officieusement sur les rangs, le Yacht Club de la Grande Motte, le Cercle Nautique de Gruissan, la Marine Toulon. Si cette belle manifestation vous en dit... Le candidat sera retenu lors de la prochaine A.G. à Paris.

Neptune ? le bateau de la Marine Toulon et Roch Guarine Pierre Louis Quillec seront à Palavas œt hiver pour le championnat de la baie d'Aigues-Mortes.

Bigre, 25 Surprises sur l'eau ça va chauffer. Il reste deux places au port de Palavas à terre. Alors faites vite, si le cœur vous en dit : appelez notre Président qui est aussi le président du Cercle Nautique de PALAVAS au 04 67 68 97 38 ou par e mail : [cn.palavas@wanadoo.fr](mailto:cn.palavas@wanadoo.fr) .

Ce que vous ne savez peut-être pas c'est que notre ami Jean -Claude Vachez (Isatis) du CNV d'Aix-les-Bains qui nous a superbement reçus, a subi au lendemain du National une importante opération. Alors Jean-Claude au nom de l'ASPRO, de son Président et de tous tes copains Surprisistes, nous te souhaitons un prompt rétablissement, et espérons te revoir rapidement sur l'eau.

19 Surprises sur les 35 bateaux étaient présents au challenge National des experts comptables à la Rochelle les 21 et 22 septembre derniers. Belles régates, gueuleton tous les soirs, traiteur sur le ponton, petit chèque à l'arrivée... sympa non ?

Début octobre, la Cooking Cup est organisée à la Rochelle (régates + cuisine élaborée à bord)

Premier inscrit Magic Bus Too. Edouard, attention la gourmandise est.....

Bertrand Chéret, nouvel élu de l'ASPRO, est en train de renifler la jauge et le premier jet..., risque de faire date ! Prévoir une A. G. sur deux jours au moins !!!

Dernier Surprise en date de la flotte Charentaise est celui de l'agent Archambault « himself ». Il était temps !!! Il s'appelle « Le WILLEM », nom vraiment imprononçable pour toute personne normalement constituée. Il sera exposé au grand pavois, et compte naviguer en régaté.

Egalement annoncé Hakuna Matata qui a fait le voyage de Palavas à la Rochelle.

## Dernières minutes

Frémissement du côté de St Raphaël où se prépare activement le prochain championnat de Méditerranée.

Annonce Rochelaise : Début août, dans le cadre de la préparation au national 2003, stage d'oxygénation pour les très vieux safrans de la Rochelle Pépé Giroud, Edouard l'ancien, Chabaud l'antique, et quelques autres croulants. Il paraît même qu'un psy et un sophrologue vont être recrutés par la SRR pour les rendre agressifs.

Il semble que la date national 2003 est enfin arrêtée, la fumée qui sort des fourneaux de « LA MAREE » est blanche ce sera donc du 15 au 23 ou 24 août en fonction des litres de PINEAU qu'il y aura à boire...

Coup de canon dans le Landernau de la voile, notre brillant et talentueux ami Kito de Pavant vient de remporter la prestigieuse course de la Solitaire du Figaro. Nous sommes très fiers dans la Baie d'Aigues-Mortes (en particulier les surprisistes) où nous connaissions déjà son talent à la barre d'Archibald. Nous sommes heureux qu'il soit reconnu au plus haut niveau.



## Résultats du concours

### un titre pour notre journal

Le site de l'ASPRO a recueilli 41 réponses. Le comité de rédaction a retenu 8 titres :

- **Surprise Voile** (Azarian)
- **Voile Surprise** (Boniface)
- **Les propos d'ASPRO** (Arlette Camus)
- **A vos Surprises** (David Stecker)

- **ASPRO Info** (M. Jomier)
- **L'Effervescent** (Alain CALAS)
- **Les News du Surprise** (Stephane Baudot)
- **L'écho des Surprises** (Odile Bigenwald et Turcat)

Le titre retenu par le comité est :

« L'écho des Surprises »

Le prochain bulletin, n° 12 de janvier 2003 portera ce titre.

Les vainqueurs, Melle Odile Bigenwald et Mr Turcat gagnent un pull au sigle de l'ASPRO et les sélectionnés un tee-shirt.

Merci aux 41 participants et bon vent !

## Prochains rendez-vous

Assemblée générale à PARIS lors du salon Nautique. Venez nombreux ! Remise des prix au champion du National et au champion de France du classement par points et prendre au stand ARCHAMBAULT le verre de l'amitié

## Prochain bulletin

Portrait d'un Surprisiste célèbre : KITO DE PAVANT

Ce journal est le votre. Vos articles nous intéressent. [pascal.fossey@equipement.gouv.fr](mailto:pascal.fossey@equipement.gouv.fr)

### Adresses

**ASPRO SURPRISE** : 30 rue la Paille - Bât 5 - 34070

web : <http://www.asprosurprise.com>

e-mail : [aspro.surprise@wanadoo.fr](mailto:aspro.surprise@wanadoo.fr)

**Président** : Yvon Salvador – Tél : 04 67 65 51 76

e-mail : [salvadormontpel@libertysurf.fr](mailto:salvadormontpel@libertysurf.fr)

**Vice Président** : Breyton Daniel – Tél : 05 46 44 07 54

e-mail : [daniel.breyton@wanadoo.fr](mailto:daniel.breyton@wanadoo.fr)

**Secrétaire** : Gérard Lopez – Tél. : 04 67 27 27 79

E-Mail : [gerard.lopez@francetelecom.com](mailto:gerard.lopez@francetelecom.com)

**Trésorier** : Gérard Rottée – Tél. : 04 67 87 13 55

E-Mail : [gerard\\_r@club-internet.fr](mailto:gerard_r@club-internet.fr)

### Partenaires

**Ettore Yaching** : Port Camargue - 30240 Le Grau-du-Roi  
04 66 51 33 11

**Archambault** : 86220 Dangé-Saint-Romain 05 49 86 40 67

**Pour un encart publicitaire** : adressez-vous à Pascal Fossey 04 67 20 90 49

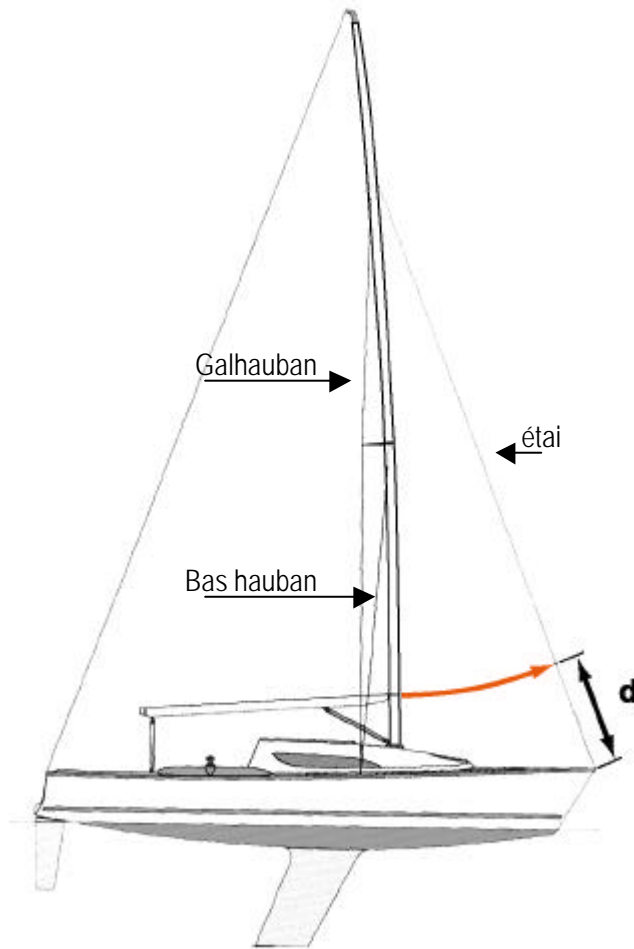
### Rédaction

Responsable du bulletin : Pascal Fossey,  
Comité de rédaction : Gérard Lopez, Yvon Salvador, Philippe Astruc et Pascal Fossey.

Tous nos remerciements à Bertrand Chéret et à Jean-Claude Vacher pour leur participation à ce journal.

A bientôt et bon vent...

# Tableau de réglages du gréement du Surprise



<b>Vents</b>		
<b>Quête (d) cm</b>		
<b>Tension des galhaubans</b>		
<b>Tension des bas haubans</b>		
<b>Tension d'étai</b>		
<b>Pré cintre (cm)</b>		